ČERVA 03040124 NOYO ESD t-shirt

(GB) WORKING GARMENTS-USER INSTRUCTION:

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Garment is suitable for use in ESD protected area according EN 61340-5-1.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.

Wash at 60 °C on gentle wash suitable for synthetic materials, do not bleach, do not tumble dry, iron at temperature max. 110°C, dry cleaning is not allowed.

Material: 96% cotton / 4% anti-static fiber. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic www.cerva.com

(AL) VESHJE PUNE - UDHËZIMET E PËRDORIMIT:

Është e rëndësishme të përzgjidhet masa e duhur, preferohet që të provohet masa. Të kontrollohet gjëndja e veshjes para përdorimit: të mos përdoret nëse është shumë e ndotur ose e dëmtuar.

Veshja është e përshtatshme për përdorim në zonën e mbrojtur të ESD sipas EN 61340-5-1.

Instruksionet e magazinimit dhe mirëmbajtjes: Veshja duhet të magazinohet në ambjent të pastër dhe të that në temperatur nga +5 në 40 °C. Rrezatimi direkt i diellit ka efekte negative në jetëgjatësin e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra, mbetjet e materialeve të ndërtimit ose papastërti të tjera përshpejtojnë dëmtimet mekanike të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të kaloj 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni pasi ka kaluar 10 vjet nga data e prodhimit.

Të lahet në temperaturën 60°C me larje të butë të përshtatshme për materialin sintetik, të thahen lirshëm në temeraturën e dhomës. Të mos përdoret zbardhues. Të mos centrifugohet. Të Hekurosen në temperaturë të ulët max. 110°C. Pastrimi kimik nuk është I nevojshëm.

Materiali: 96% pambuk / 4% fibra antistatike. Përdorimi I veshjes mund të shkaktoj irritim të lëkurës dhe alergji tek njerzit me lëkur shumë të ndjeshme, në raste të tilla mos e përdorni këtë veshje në asnjë mënyrë.

Prodhuar nga: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke www.cerva.com

(AZ) İŞÇI DƏSTI - ISTIFADƏ ÜÇÜN TƏLIMATLAR

Istifadədən əvvəl ölçünü düzgün seçmək vacibdir. Geyimin temiz və zədəsiz olduğuna əmin olmaq lazimdir.

Geyim ESD qorunan ərazidə istifadə üçün EN 61340-5-1 uyğundur.

Saxlanması və istismari: Geyim +5 dən +40 °C qədər temperaturda təmiz və quru yerdə saxlanılmalıdır. Birbaşa günəş işığı məhsulun möhkəmliyinə təsir göstərə bilər.

Istifadədən sonra paltar təmiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər çirkləndiricilərin qalıqları paltarin mexaniki aşınmasini sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ildən artıq olmamalıdır. Istehsal günündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.

Sintetik materiallar üçün incə şəkildə 60°C -də yuyun, otaq temperaturunda quru sərbəst asın. Bleach etməyin. Quru uçmaq etməyin. Aşaği dərəcədə ütüləmək (max. 110°C). Kimyəvi təmizləmə qadağandır.

Material: 96% pambıq / 4% anti-statik lif. Geyim dərisi həssas olan insanlarda alergik reaksiya verə bilər.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası www.cerva.com

(BG) РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помоща на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекла.

Облеклото е подходящо за употреба в защитена зона ESD съгласно EN 61340-5-1.

Инструкции за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Пряката слънчева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почиствайте облеклото след употреба. Пясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвишава 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклекпа 10 години след датата на производство.

Дрехата да се пере при температура 60°C много внимателно, съгласно инструкциите за синтетични тъкани, след изпиране сушете, дрехата свободно окачена при стайна температура, да не се избелва, да не се суши в барабанна сушилня, да гладите при температура до 110°C, да не се подлага на химическо чистене.

Матеиали: 96% памук / 4% антистатично влакно. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случай облеклото да не се ползва повече.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия www.cerva.com

(CZ) PRACOVNÍ ODĚV-INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle piktogramu na štítku všitém v oděvu. Před použití prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv.

Oděv je vhodný pro použití v ESD chráněném prostoru podle EN 61340-5-1.

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě+5°C až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k urychlenému mechanickému poškozování. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. nepoužívejte oděv po této době.

Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všitých štítcích s piktogramy: prát při 60°C, za použití postupu určeného pro syntetické materiály, nebělit prostředky uvolňujícími chlor, nesušit v bubnové sušičce, žehlit při teplotě žehlicí plochy max. 110°C, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

Materiál: 96% bavlna / 4% antistatické vlákno. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč www.cerva.com

(DE) ARBEITSBEKLEIDUNG-ANWENDERINFORMATIONEN

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingenähten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Das Kleidungsstück ist für den Einsatz in ESD-geschützten Bereichen gemäß EN 61340-5-1 geeignet.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5°C bis 40°C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.

Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingenähten Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 60°C unter Benutzung vom säuberlichem Verfahren bestimmt für synthetische Materialien, nach dem Waschen trocknen Sie frei aufgehängt bei Zimmertemperatur, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, nicht im Trommeltrockner trocknen lassen, bei Temperatur der Bügelfläche max. 110°C bügeln. Keine industrielle Reinigung anwenden.

Material: 96% Baumwolle / 4% antistatische Faser. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik www.cerva.com

(DK) ARBEJDSBEKLÆDNING - BRUKSANVISNING:

Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at beklædningen har en passende størrelse.

Efterse beklædningen inden brug: Brug ikke tilsmudset eller beskadiget tøj

Beklædningsgenstanden er egnet til brug i ESD-beskyttet område i henhold til EN 61340-5-1.

Instruktioner for opbevaring og vedligeholdelse: Beklædningen skal opbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40°C. Direkte sollys kan nedsætte holdbarheden på beklædningen. Hold beklædningen ren efter brug. Sand, rester af bygningsmaterialer eller andre former for snavs kan fremskynde nedbrydningen af beklædningen. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produktionstidspunktet. Brug ikke beklædning efter 10 år fra produktionstidspunktet.

Ved brug og vedligeholdelse af dette produkt skal du følge vaskeanvisninger på skiltet, der er syet på tøjet: Vask ved 60 °C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer, brug ikke blegemidler der frigiver klor. Må ikke tørretumbles, kan stryges på et strygebræt, hvis temperatur ikke overskrider 110°C, må ikke renses kemisk.

Materiale: 96% bomuld / 4% anti-statisk fiber. Beklædningen kan forårsage hudirritation eller allergiske reaktioner hos brugere, som har meget følsom hud. I disse tilfælde må beklædningen ikke bruges mere.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet www.cerva.com

(EE) TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

Töörõivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame rõivaid eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti töörõiiete olukorda ja veenduge, et need poleks katki või liigselt määrdunud.

Rõivas sobib kasutamiseks ESD kaitsealal vastavalt standardile EN 61340-5-1.

Säilitamise ja hoolduse juhiseid: tööriided peavad olema ladustatud puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +5 kuni +40 C°. Otsene päikesevalgus võib kahjustada töörõiete eluiga. Võimalusel puhastage tööriideid peale igat kasutamist. Tööriietele ladestunud liiv, tolm või muu mustus võib kiirendada kanga mehaanilist kulumist. Säilitamise aeg ei tohiks ületada 10aastat tootmise kuupäevast. Ärge kasutage töörõivaid mis on vanemad kui 10aastat toote valmistamise kuupäevast.

Pesta 60°C on õrna pesuga, sünteetiliste materjalide pesuprogrammiga. Seejärel riputage kuivama. Mitte kasutada pesukuivatit. Mitte pleegitada. Triikida madalal temperatuuril max. 110°C. Keemiline puhastus on keelatud.

Materjal: 96% puuvill / 4% antistaatiline kiud. Rõivaste kasutamine võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellel on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ei tohi töörõivaid kasutada.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik www.cerva.com

(ES) ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Antes de usar, pruebese las prendas y use solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

La prenda de vestir es adecuada para su uso en áreas protegidas contra ESD según EN 61340-5-1.

Almacenamiento y mantenimiento: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y 40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.

Observe las instrucciones de los pictogramas en la etiqueta: Lave la ropa a la temperatura de 60°C utilizando el método de lavado suave para materiales sintéticos, aclare la ropa en agua fría, centrifugue a la baja velocidad, después de lavar, seque la ropa libremente tendida a la temperatura ambiente, no usar lejías de cloro, ni seque en una secadora de tambor ni limpiar en seco. Plancharse a 110°C.

Material: 96% algodón / 4% fibra antiestática. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa www.cerva.com

(FI) SUOJAVAATE - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

Kokeile tuotetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihen kiinnitetyssä lapussa olevien piktogrammien mukaisesti. Tarkasta tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkaasti likaantunutta tuotetta.

Vaate soveltuu käytettäväksi ESD-suojatussa tilassa EN 61340-5-1 mukaisesti.

Varastointi ja huolto: Varastoi tuote kuivassa ja puhtaassa tilassa + 5°C - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestoikään. Käytön jälkeen säilytä tuote puhtaana. Hiekan, rakennusaineiden yms. jäämät voivat nopeuttaa mekaanista vahingoittumista. Varastointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä tuotetta tämän ajan jälkeen.

Noudata tuotteen käytön ja huollon yhteydessä siinä olevien lappujen piktogrammeilla ilmaistuja ohjeita: pesulämpötila 60°C, vesipesu vaikuttaa vaatteen suojauskykyyn, älä käytä klooria vapauttavia valkaisuaineita. Ei rumpukuivausta, silitettäessä saa silitys pinnan lämpötila olla korkeintaan 110°C, älä käytä teollisuuspuhdistusmenetelmiä.

Materiaali: 96% puuvillaa / 4% antistaattinen kuitu. Erittäin herkillä henkilöillä voi ilmetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta www.cerva.com

(FR) VÊTEMENTS DE TRAVAILLE - INSTRUCTIONS

Il est important de choisir, de préférence, avec une option de vente sur la pratique de tester la bonne taille. Enquêtes sur les conditions de vêtements d'utilisation: pas très sale ou vêtements endommagés pas utiliser.

Le vêtement peut être utilisé dans les zones protégées contre les décharges électrostatiques conformément à la norme EN 61340-5-1.

Stockage et entretien: Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à une température de 5-40 ° C. directe du soleil peut affecter la vie du vêtement. Maintenez le vêtement après utilisation. Un sable, des restes de matériaux de construction ou d'autres débris peuvent accélérer. Dommages mécaniques du vêtement Le stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de fabrication. Utilisez après 10 ans de la date de fabrication. Évitez les vêtements

Lavage à 60°C a été adapté pour les matériaux synthétiques, pendre sec à température ambiante. Ne pas blanchir. Ne pas sécher Thumble. Fer à repasser à basse température max . 110°C. Le nettoyage à sec n'est pas autorisé.

Matière: 96% coton / 4% fibre antistatique. Le vêtement peut utiliser n'importe quelle irritation de la peau et allergiques gens de réaction avec la peau très sensible, dans ce cas, cet article ne peut pas être utilisé par la suite.

Producteur: CERVA GROUP afin, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque www.cerva.com

(GR) (CY) ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Είναι σοβαρό να διαλέξετε το σωστό μέγεθος κατα προτίμηση δοκιμάζοντας το. Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε πολύ λερωμένα η φθαρμένα ρούχα εργασίας.

Το ένδυμα είναι κατάλληλο για χρήση σε προστατευόμενη περιοχή ESD σύμφωνα με το πρότυπο EN 61340-5-1.

Οδηγίες φύλαξης και φροντίδας: Τα ενδύματα εργασίας πρέπει να φυλάσσονται σε καθαρό και ξηρό μέρος σε θερμοκρασίες από +5 έως 40°C. Το κατευθείαν φως του ηλίου μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τον χρόνο ζωής του ενδύματος. Διατηρείτε καθαρό το ένδυμα μετά την χρήση του. Κόκκοι άμμου, σκόνες δομικών υλικών και άλλες ουσίες μπορούν να επιταχύνουν την μηχανική βλάβη του ενδύματος εργασίας. Η αποθήκευση του δεν μπορεί να περάσει τα 10 χρόνια απο την ημερομηνία παραγωγής του. Μην χρησιμοποιείτε το ένδυμα αν έχουν περάσει 10 χρόνια απο την ημερομηνία παραγωγής.

Πλύνετε στους 60°C. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα περιέχοντα χλώριο. Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο. Σιδερώσετε σε χαμηλή θερμοκρασία, μεγίστη 110°C. Στεγνό καθάρισμα δεν επιτρέπεται.

Υλικό: 96% βαμβάκι / 4% αντι-στατική ίνα. Η χρήση του ενδύματος μπορεί να προκαλέσει κάποια αλλεργική αντίδραση του δέρματος σε ανθρώπους με πολύ ευαίσθητο δέρμα. Στην περίπτωση αυτή, μην εξακολουθείτε να το χρησιμοποιείτε.

Κατασκευαστής: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic www.cerva.com

(HR) RADNA ODJEĆA - UPUTSTVA:

Važno je izabrati pravu veličinu, ako je moguće isprobati. Provjerite stanje odjaće prije uporabe: ne koristite jako zaprljanu ili oštećenu odjeću.

Odjeća je pogodna za uporabu u ESD zaštićenoj površini prema EN 61340-5-1.

Skladištenje i čuvanje: Odjeću čuvati na suhom i čistom mjestu pri temperaturi od +5 to 40 °C. Direktna sunčeva svjetlost može utjecati na životni vijek robe. Održavajte odjeću čistom nakon uporabe. Pjesak, ostaci prljavštine mogu oštetiti odjeću. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 10 godina. Nemojte koristiti takvu odjeću.

Prati na 60 °C na program prikladnom za sintetičke materijale. Ne izbjeljivati. Nemojte je cijediti ili sušiti u sušilici. Glačati na nižoj temperaturi od najviše 110°C. Kemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Materijal: 96% pamuka / 4% antistatički vlakno. Ova odjeća može uzrokovati iritaciju ili alergijsku reakciju kod ljudi sa jako osjetljivom kožom. U tom slučaju odmah prestanite koristiti predmet.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka www.cerva.com

(HU) TAJEKOZTATO - MUNKARUHA RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATÁHOZ

Megjegyzés: mindig méretének megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

A ruha alkalmas az ESD védett területeken való használatra az EN 61340-5-1 szerint.

Alapanyag: 96% pamut / 4% antisztatikus szál. Érzékeny személyeknél allergiás bőrreakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítás a terméken bevarrott címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felett viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözéket tisztán kell tartani. Rajta maradt piszok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsíthatják a felület mechanikus elhasználódását.

Mosás 60°Celsius hőmérsékletű vízben, kímélő mosószerekkel mossa ki. Ne használjon fehérítő szereket, ne szárítsa szárítógépben. Vasalja legfeljebb 110°C hőmérsékletű vasaló alatt. Vegyileg nem tisztítható!

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112. www.cerva.com

(IT) ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

L'indumento è adatto per l'uso nell'area protetta ESD secondo EN 61340-5-1.

Stoccaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra + 5°C e + 40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non dove superare in alcun caso i 10 anni. Decorso tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.

Osservare le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate sull'etichetta con i pittogrammi: lavare con temperatura di 60 °C con un procedimento molto delicato destinato ai materiali sintetici, non candeggiare con i preparati in grado di liberare il cloro, non asciugare in asciugatrice, stirare ad una temperatura massima di 110°C. Non lavare mai a secco.

Materiale: 96% cotone / 4% fibra antistatica. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca www.cerva.com

ČERVA 03040124 NOYO ESD t-shirt

(KZ) ЖҰМЫС КИІМІ –ТҰТЫНУШЫҒА АРНАЛҒАН МӘЛІМЕТТЕР:

Қолданардан бұрын киімді киіп көріңіз, тен киімде тігілген ярлыкындағы дұрыс размерлі киім қолданыңыз. Қолданардан бұрын киімнің жағдайын анықтаңыз, көп арамданған не талқандалған киім қолданбаңыз. .

Киім ESD қорғалатын аймағында EN 61340-5-1
бойынша қолдануға жарамды.

Сақтау және күтім: Құрғақ, таза ортада, + 5°C- 40°C –та сақтаңыз. Қолданғаннан кейін киімді таза сақтаңыз. Құмның, құрылыс материалдарының қалдықтары т.б.-лар механикалық тез тозығына үлес қосуына болады. Сақтау мерзімі 10 жылдан аспағаны жөн. Осы уақыттан кейін киімді қолданбаңыз.

60

Бұл өнімді қолдану мен күткенде белгішесі бар тігілген етикеттердегі нұсқаулар бойынша жасаңыз: 60°C -та синтетикалық материалдарға сәйкес келетіндей нәзік тазалаңыз, бөлме температурасында бос ілип кептіріңіз, хлор шығаратын затпен ағартпау. Кір жуатын машинада кептірмеңіз. Шегі 110°C үтік табанында үтіктеуге болады, өндірістік тазалау әдетін қолданбау.

Материал: 96% мақта / 4% антистатикалық талшық. Ерекше сезімтал адамдарда терісі қышуы мүмкін–ондай жағдайда киімді ары қарай қолданбаңыз.

Өндіруші: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Йенеч, Чехия республикасы www.cerva.com

(LT) DARBO DRABUŽIS – VARTOJIMO INSTRUKCIJA

Svarbu parinkti tinkamą dydį, rekomenduojama matuotis. Įvertinkite drabužio būklę prieš dėvint. Nedėvėkite smarkai užteršto ar sugadinto rūbo.

Drabužiai tinka naudoti ESD apsaugotoje
zonoje pagal EN 61340-5-1.

Saugojimo ir priežiūros instrukcija: drabužiai turi būti saugomi švarioje ir sausoje patalpoje, nuo +5 iki +40 °C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai įtakoti drabužio tarnavimo laiką. Po dėvėjimo drabužius laikykite švarius. Smėlis ar kitų statybinių medžiagų liekanos gali sutrumpinti rūbo tarnavimo laiką. Sandėliavimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų, po pagaminimo datos

60

Skalbti 60°C temperatūroje tinkamu sintetiniams audiniams režimu, džiovinkite pakabinus kambario temperatūroje., nebalinti, nedžiovinkite džiovyklą. Lyginti žemoje temperatūroje, maks. 110°C. Cheminis valymas neleidžiamas.

Audinys: 96% medvilnės / 4% antistatinis pluoštas. Žmonėms su itin jautria oda, šis drabužis gali suerzinti odą ir sukelti nepageidautinas alergines reakcijas. Tokiu atveju, gaminio nedėvėkite.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika www.cerva.com

(LV) DARBA APĢĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pielaikojot. Apģērba pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes.

Apģērba gabals ir piemērots izmantošanai ESD aizsargātajā
zonā saskaņā ar EN 61340-5-1.

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas: Apģērbs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40 °C. Tieša saules gaisma var negatīvi ietekmēt apģērba kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģērbu uzturēt tīru. Smiltis, būvmateriālu paliekas un citi netīrumi var paātrināt mehāniskos bojājumus uz apģērba. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.

60

Mazgāt pie 60°C saudzīgajā mazgāšanas režīmā, kas piemērots sintētiskiem materiāliem, žāvēt brīvi izkarot istabas temperatūrā, nebalināt, nav gāzties sausa, gludināt zemā temperatūrā max. 110°C, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

Materiāls: 96% kokvilna / 4% anti-static šķiedras. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairs šo apģērbu.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika www.cerva.com

(NL) WERKKLEDING - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren, bij voorkeur met een put-on praktische test. Onderzoeken kledingstuk voorwaarden voor gebruik: geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding niet te gebruiken.

Kledingstuk is geschikt voor gebruik in een
ESD-beschermd gebied volgens EN 61340-5-1.

Opberging en onderhoud: De kledingstukken moeten worden opgeslagen in schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40 ° C. Direct zonlicht kan aantasten levensduur van het kledingstuk. Houd het kledingstuk schoon na gebruik. Een zand, resten van bouwmaterialen of ander vuil kan mechanische schade van het kledingstuk te versnellen. De opslag mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Geen kledingstukken te gebruiken na 10 jaar na productiedatum.

60

Wassen op 60 ° C op fijne was geschikt voor synthetische materialen. Vervolgens het artikel laten drogen op kamertemperatuur. Het kledingstuk is niet geschikt om te bleken of chemisch te reinigen. Niet in de droger. Strijken op lage temperatuur max. 110°C. Stomerij wordt niet toegestaan.

Materiaal: 96% katoen / 4% antistatische vezel. Garment gebruik kan enige huidirritatie en allergische reactie veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in dat geval kan dit artikel niet verder gebruikt.

Producent: CERVA GROUP zo., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië www.cerva.com

(NO) ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse. Kontroller klærne før bruk: Ikke bruk skitne klær eller klær som er skadet.

Garment er egnet for bruk i ESD-beskyttet
område i henhold til EN 61340-5-1.

Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold: Klærne skal oppbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialer eller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytingen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonstidspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonstidspunktet.

60

Skånsom vask, maks 60 grader. Tåler ikke klorbleking. Kan ikke tørkes i tørketrommel. Stryking med en lav temperatur. (Max 110°C). Kan ikke tørke.

Materiale: 96% bomull / 4% anti-statisk fiber. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia www.cerva.com

(PL) ODZIEŻ ROBOCZA-INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

Ubranie nadaje się do stosowania w obszarze chronionym
przed ESD zgodnie z EN 61340-5-1.

SPOSÓB PAKOWANIA: Każda para spodni roboczych pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

60 — Prać w temperaturze 60ºC, stosując delikatny program prania do materiałów syntetycznych

Nie suszyć w suszarce bębnowej

Nie chlorować

Prasować żelazkiem o niskiej temperaturze (max. 110°C)

Nie czyścić chemicznie

Materiał: 96% bawełna / 4% włókno antystatyczne.

Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska www.cerva.com

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(PT) VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

O vestuário é adequado para uso na área protegida
ESD de acordo com EN 61340-5-1.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.

60

Durante o uso e a manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 60 °C em programa suave para materiais sintéticos, não branquear com agentes que liberam cloro, não usar máquina de secar, passar a ferro com temperatura máxima da superfície de passar a 110°C. Não usar procedimentos da limpeza industrial.

Material: 96% algodão / 4% fibra antiestática. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa www.cerva.com

(RO) ÎMBRACAMINTE DE LUCRU – INFORMATII PENTRU UTILIZATOR

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramei de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcămintei, nu folosiți îmbrăcăminte puternic murdară sau deteriorată.

Îmbrăcămintea este potrivită pentru utilizarea în zona
protejată ESD conform EN 61340-5-1.

Depozitarea şi întreţinerea: Depozitați-le în loc uscat şi curat, la temperaturi între + 5°C până la 40°C. Razele directe ale soarele pot să influenţeze defavorabil ciclul de viaţă al produselor. După utilizare mentineţi această îmbrăcăminte în condiţii de curăţenie. Reziduurile de impurităţi, nisip, materiale de construcţie, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depăşească 10 ani. Nu folosiţi îmbrăcămintea după această perioadă.

60

La utilizarea şi întreţinerea acestui produs urmaţi instrucţiunile date pe etichetele cusute cu pictograme: spălare la 60 °C (material sintentic delicat). A nu se albi cu produse ce eliberează clor. A nu se usca în uscător. A se călca la temperatura de călcare a suprafeţei de maxim 110°C. A nu folosiţi metodele de curăţare chimică.

Material: 96% bumbac / 4% fibre anti-statice. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiţi îmbrăcămintea.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă www.cerva.com

(RS) RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću. Proveriti stanje odeće pre upotrebe: ne koristiti previše zaprljanu ili oštećenu odeću.

Odjeća je pogodna za upotrebu u zaštićenom
prostoru ESD prema EN 61340-5-1.

Instrukcije za skladištenje i održavanje: Odeća mora biti skladištena u čistom i suvom mestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Direktna sučeva svetlost može negativno uticati na životni vek odeće. Čuvajte odeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostatak građevinskog materijala i ostala prljavština može ubrzati mehaničko oštećenje odeće. Vreme skladištenja ne bi trebalo da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje. Ne koristiti odeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.

60

Prati na 60°C. Ne izbeljivati. Mašinsko sušenje nije dozvoljeno. Peglati na niskoj temperaturi max. 110°C. Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Materijal: 96% pamuk / 4% antistatičko vlakno. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka www.cerva.com

(RU) Футболка CERVA модель CERVA СТАНМОРЕ Изделия трикотажные бельевые мужские: футболки из хлопчатобумажной пряжи.

Футболка **CERVA СТАНМОРЕ** соответствует требованиям ТР ТС 017/2011 «О безопасности продукции легкой промышленности».

ЕАС

Состав: 96% хлопок / 4% антистатическое волокно

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Футболка **CERVA СТАНМОРЕ** подлежит регулярной чистке в соответствии с символами по уходу, расположенными на втачных трудноудаляемых этикетках.

СИМВОЛЫ ПО УХОДУ:

60 — **С**тирка при температуре воды до 60 °С. Изделие не тереть. Отжимать аккуратно, без перекручивания

Не применять сушку в барабане

Глажка при Температуре До 110°С

Химчистка запрещена

Не отбеливать

Размер указан на ярлыке.

Одежда подходит для использования в охраняемой ОУР области согласно EN 61340-5-1.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЯ

Футболки в транспортной упаковке следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Футболки до выдачи пользователю должны храниться в сухой полиэтиленовой упаковке при температуре +5°-+40°С и относительной влажности 40-75%, в малоосвещенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до изделия должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов – не менее 1 метра.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения футболок при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения - 10 лет.

Дата изготовления указана на ярлыке.

Изготовитель: **CERVA GROUP a.s.**

Адрес изготовителя: Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика. www.cerva.com

Страна-изготовитель: Бангладеш.

(SE) ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek. Granska kläderna innan bruk: använd inte kraftigt nedsmutsade eller skadade kläder.

Kläderna är lämplig för användning i ESD-skyddad
område enligt EN 61340-5-1.

Instruktioner för förvaring och underhåll: Kläderna ska förvaras på ren och torr plats vid en temperatur på mellan +5 och 40°C. Direkt solljus kan förringa klädernas hållbarhet. Rengör kläderna efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller andra typer av smuts kan påskynda den mekaniska nedbrytningen av plagget. Förvaringstiden bör inte överskrida 10 år från produktionsdatum. Använd inte kläder äldre än 10 år från produktionsdatumet.

60

Tvätta vid 60°C. Halvfylld maskin med varsam behandling. Tål inte klorblekning. Kan inte torktumlas. Strykning med låg temperatur (Max 110°C). Kan inte kemtvättas.

Material: 96% bomull / 4% antistatisk fiber. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningsvis användas.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien www.cerva.com

(SI) DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljše jo ugotovite s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

Oblačila so primerna za uporabo na zaščitenem
območju ESD v skladu s standardom EN 61340-5-1.

Shranjevanje in čiščenje: Oblačilo hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo po uporabi očistite. Pesek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanija lahko na oblačilu povzroči mehanske poškodbe. Skladiščenje oblačila naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših od 10 let.

60

Operite pri 60°C, s programom primernim za sintetična oblačila, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, likajte při nizki temperaturi do 110°C, suho čiščenje ni dovoljeno.

Material: 96% bombaž / 4% antistatična vlakna. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka www.cerva.com

(SK) PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA:

Pred použitím odev vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa piktogramu na etikete všitej v odeve. Pred použitím preverte stav odevu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Odev je vhodný pre použitie v chránenej oblasti
ESD podľa EN 61340-5-1.

Skladovanie a údržba: Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote + 5°C až 40 °C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Po použití udržujte toto oblečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a pod., môžu prispievať k urýchlenému mechanickému poškodzovaniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.

60

Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riaďte pokynmi danými na všitých štítkoch s piktogramami: prať pri 60°C s použitím šetrného postupu určeného pre syntetické materiály, nebieliť prostriedkami uvoľňujúcimi chlór, nesušiť v bubnovej sušičke, žehliť pri teplote žehliacej plochy max. 110°C, nepoužívať postupy priemyselného čistenia.

Materiál: 96% bavlna / 4% antistatické vlákno. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte.

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč www.cerva.com

Splnomocnenec pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec.

(TR) ÇALIŞMA GIYSILERI – KULLANIM TALIMATI

Konsey Direktifi hükümlerine uygundur. Tercihen bir pratik testle gösterimle, doğru boyutu seçmek önemlidir. Kullanmadan önce giysi koşullarını inceleyin: ağır kirli veya hasarlı giysiyi kullanmayın.

Konfeksiyon EN 61340-5-1'e göre ESD korumalı
alanda kullanım için uygundur.

Depolama ve dikkat talimatı: Giysilerin +5°C ile 40°C arası ısıda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmesi gerekir. Doğrudan güneş ışığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanımdan sonra giysiyi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretim tarihinden itibaren 10 yılı aşmamalıdır. Üretim tarihinden itibaren 10 yıl sonra giysileri kullanmayınız.

60

Elbiseyi standart prosedürleri uyarak 60°C sıcaklıkta yıkayınız, soğuk suda durulayınız, yavaşça sıkarak elbiseyi oda sıcaklığında serbest olarak asarak kurutunuz, çamaşır suyuyla yıkamayınız, tamburlu kurutma yapmayınız, max. 110°C düşük sıcaklıkta ütü, kuru temizlemeye izin verilmez.

Materyal: % 96 pamuk /% 4 anti-statik elyaf. Giysi kullanımı çok hassas cilde sahip insanlar için bazı cilt tahriş ve alerjik reaksiyona neden olabilir böyle bir durumda daha fazla bu giysiyi kullanmayın.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti www.cerva.com

(UA) РОБОЧИЙ ОДЯГ - ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

Важливо правильно вибрати розмір, переважно з практичним випробуванням. Вивчіть стан одягу перед використанням: не використовуйте сильно забруднений або пошкоджений одяг.

Одяг підходить для використання в захищеному
районі ОУР згідно EN 61340-5-1.

Зберігання та інструкції по догляду: Одяг повинен зберігатися в чистому та сухому місці 1при температурі від +5 до 40 ° С. Пряме сонячне світло може негативно вплинути на термін служби одягу. Зберігайте одяг в чистоті після використання. Пісок, залишки будівельних матеріалів або інших забруднень може прискорити механічне пошкодження одягу. Термін зберігання не повинен перевищувати 10 років з дати виробництва. Не використовуйте одяг через 10 років після дати виготовлення.

60

Особливо делікатне прання при температурі води до 60 °С. Не відбілювати. Не піддавати машинній сушці. Прасувати при низкій температурі (до 110°С). Не піддавати хімічному чищенню.

Матеріал: 96% бавовна / 4% антистатичне волокно. Використання одягу може викликати роздратування шкіри і алергічні реакції у людей з дуже чутливою шкірою, в такому разі не слід використовувати цей одяг надалі.

Виробник: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic www.cerva.com

171205